

# **СОГЛАШЕНИЕ**

**между**

**Юридическим лицом публичного права "Азербайджанский институт метрологии" (AzMI) Государственной службы антимонополии и контроля за потребительским рынком при Министерстве экономики Азербайджанской Республики**

**и**

**Национальным научным центром "Институт метрологии" (ННЦ "Институт метрологии") Министерства развития экономики, торговли и сельского хозяйства Украины**

**о признании результатов испытаний средств измерений  
в целях утверждения типа**

## **1 Вводная часть**

Настоящее Соглашение заключено между ННЦ "Институт метрологии", ул. Мироносицкая 42, 61002, г. Харьков, Украина, и AzMI, пос. Эльчина Исакзаде, ул. 7-я Кёндалан, AZ1029, г. Баку, Азербайджанская Республика, именуемыми в дальнейшем "Сторонами" или отдельно как "Сторона".

## **2 Общие положения**

Настоящее соглашение определяет основы сотрудничества Сторон в содействии процессу взаимного признания результатов испытаний с целью утверждения типа средств измерений (СИ), путем признания протоколов испытаний, выдаваемых каждой Стороной. Стороны признают необходимость взаимного обмена информацией об актуальном состоянии национальных метрологических систем.

## **3 Термины и определения**

В настоящем Соглашении применяются термины и определения, приведенные в Международных словарях ISO/IEC Guide 99 "Международный словарь по метрологии. Основные и общие понятия и соответствующие термины" (VIM) и "Международный словарь по законодательной метрологии" (VIML).

## **4 Предмет Соглашения**

**4.1** Стороны выражают заинтересованность в сотрудничестве по выполнению совместных работ в области испытаний СИ с целью утверждения их типа.

**4.2** Стороны признают результаты испытаний СИ с целью утверждения типа, проведенных каждой Стороной в соответствии с требованиями законодательства другой Стороны.

**4.3** Стороны имеют право на перепроверку результатов испытаний, при необходимости.

**4.4** Сотрудничество определяется компетентностью, в рамках действующей области (сферы) аккредитации и/или назначения Стороны в качестве организации, ответственной за проведение испытаний с целью утверждения типа средств измерений в стране.

**4.5** Стороны взаимно предоставляют друг другу возможности использовать испытательные базы для обучения и стажировки сотрудников, проведение испытаний, в том числе совместных.

## **5 Условия обеспечения качества**

**5.1** Каждая из Сторон будет осуществлять работы по испытаниям СИ с целью утверждения типа при наличии необходимого оборудования, компетентного персонала, признанных Сторонами процедур и поддерживать их на современном уровне.

**5.2** При осуществлении испытаний Стороны должны иметь на местах систему менеджмента в соответствии с ISO/IEC 17025, а также руководствоваться требованиями OIML D30.

**5.3** Метрологическая прослеживаемость при испытаниях поддерживается в рамках Системы менеджмента качества, которая признана Форумом Качества КООМЕТ.

## **6 Сотрудничество в области испытаний средств измерений**

**6.1** В каждом конкретном случае при проведении работ по признанию результатов испытаний СИ Стороны согласовывают перечень необходимых работ с производителем или его уполномоченным представителем.

**6.2** Для достижения взаимодействия обе Стороны договорились:

- рассматривать обращения Сторон по вопросам признания в течении 10 рабочих дней;
- проводить обмен информацией по вопросам, касающимся испытаний СИ в обозначенных областях, в которых обе Стороны реализуют настоящее Соглашение;
- сотрудничать по обмену опытом проведения испытаний СИ, включая взаимное посещение лабораторий техническими специалистами и

проведение межлабораторных сравнительных испытаний;

- сообщать друг другу официальные интерпретации требований по оговоренным стандартам для достижения одинакового применения методов испытаний;

- проводить стажировки и обучение персонала обеих Сторон при необходимости.

**6.3** Вся документация в рамках данного Соглашения предоставляется на русском языке как понимаемом языке для Сторон.

**6.4** Стороны проводят работы по испытаниям в рамках действующего в каждой из стран законодательства.

**6.5** Стороны используют форму протоколов испытаний в соответствии с Рекомендациями OIML, принятых в качестве национальных (государственных) стандартов или, при отсутствии таковых, в форме, принятой в рамках системы менеджмента качества каждой из Сторон.

## **7 Оплата работ**

Каждая из Сторон самостоятельно определяет стоимость и порядок оплаты работ по признанию протоколов испытаний СИ производителем или его уполномоченным представителем.

## **8 Конфиденциальность**

Все документы и информация, которыми обмениваются Стороны по условиям настоящего Соглашения, являются конфиденциальными.

## **9 Разногласия**

Все возникающие спорные вопросы Стороны Соглашения будут решать путем проведения переговоров.

## **10 Действие данного Соглашения**

**10.1** Стороны Соглашения обязуются информировать друг друга об изменении законодательства, касающегося предмета Соглашения, а также изменении статуса Стороны с целью дополнения и уточнения настоящего Соглашения.

**10.2** В случае возникшей необходимости каждая из Сторон может предложить актуализировать настоящее Соглашение.

**10.3** Все изменения и дополнения к данному Соглашению оформляются Протоколом.

**10.4** Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания, действует в течении 5 лет и автоматически продлевается при отсутствии письменного уведомления одной из Сторон о своем выходе из Соглашения не позднее, чем за два месяца до окончания его срока действия.

**10.5** Каждая из Сторон имеет право прекратить действие данного Соглашения досрочно, письменно уведомив другую Сторону не позднее, чем за два месяца.

Настоящее Соглашение не является международным договором и не создает для его Сторон юридических прав и обязательств, регулируемых международным правом.

**11** Соглашение составлено на русском языке, как понимаемом языке для Сторон, в 2-х (двух) экземплярах, имеющих одинаковую силу, по одному для каждой Стороны.

От Юридического лица публичного права "Азербайджанский институт метрологии" (AzMI)

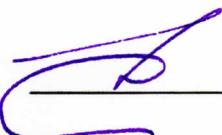
  
Заместитель генерального директора – в. и. о. генерального директора

М.П.

"19" марта 2021 г.



От Национального научного центра "Институт метрологии" (ННЦ "Институт метрологии")

  
Генеральный директор

03

2021 г.

